



Decreto del Direttore 2023

Oggetto: Affidamento diretto per il servizio di revisione linguistica dell'articolo scientifico in lingua inglese "Informal Care & Mental Health: A Story of Unobserved Heterogeneity" per la successiva pubblicazione. CIG Z743CB1C9B.

IL DIRETTORE

VISTI il D.Lgs. 36/2023 e s.m.i., di seguito anche Codice, e in particolare gli artt.17 comma 2 e 50 comma 1 lett. b);

l'art. 37 del D.Lgs. 33/2013 e s.m.i.;

l'art. 29 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. che continua ad applicarsi in via transitoria fino al 31 dicembre 2023, ai sensi dell'art. 225, comma 2, del d.lgs. 36/2023 e s.m.i.;

l'art. 1, commi 449 e 450 della Legge 27 dicembre 2006, n. 296 e s.m.i.;

RICHIAMATI lo Statuto di Ateneo;

il Regolamento di Ateneo per l'acquisizione di forniture, servizi e lavori di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, adottato con Decreto Rettorale n. 752 prot. n. 49591 del 23 ottobre 2017 e s.m.i., per quanto applicabile;

il Codice etico e di comportamento dell'Università Ca' Foscari Venezia adottato con Decreto Rettorale n. 1116 del 05/11/2019 e modificato con D.R. n. 765 del 29/06/2023;

la sottosezione "Rischi corruttivi e trasparenza" del Piano integrato di Attività e Organizzazione (PIAO) 2023-2025 redatto ai sensi dell'art. 6 del decreto legge 9 giugno 2021, n. 80 e approvato dall'Università con Delibera di Consiglio di Amministrazione n. 4 del 3 febbraio 2023;

il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n. 255 del 04/04/2019 ed entrato in vigore l'11/04/2019;

il Decreto del Direttore Generale n. 46/2023 prot. n. 17376 del 19.01.2023 di allocazione dei budget ai centri di responsabilità e modalità di utilizzo dei medesimi – esercizio 2023 e in particolare l'allegato 4 che definisce le modalità di utilizzo del budget;

CONSIDERATA la necessità del Dipartimento di avvalersi di un servizio di revisione linguistica di testo accademico-scientifico in lingua inglese per l'articolo "Informal Care & Mental Health: A Story of Unobserved Heterogeneity", di cui è autore il ricercatore del Dipartimento dott. Julien Bergeot, con un tempo di espletamento del servizio in 5 giorni, per la successiva pubblicazione in rivista accademica ai fini della diffusione dei risultati della ricerca;

DATO ATTO che la dott.ssa ing Silvia Lovatti ha le competenze e i requisiti per assumere l'incarico di RUP ai sensi dell'art. 15 e dell'allegato I.2. del Codice;

VERIFICATO che, per il servizio di cui necessita l'Ateneo, alla data del presente provvedimento, non risulta attiva/o:



- convenzione stipulata dalla Consip S.p.A., di cui all'art. 26 della legge n. 488/99 e s.m.i.;
- accordo quadro stipulato dalla Consip S.p.A.;
- il sistema dinamico di acquisizione gestito dalla Consip S.p.A.;

CONSIDERATO che, ai sensi dell'art. 1, c. 450, della L. n. 296/2006, come modificata dall'art. 1 c. 130 della L. 145/2018, è possibile derogare all'obbligo del ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione per la fornitura di beni e servizi di importo inferiore ad euro 5.000,00 IVA esclusa;

DATO ATTO che, ai sensi dell'art. 48, c. 2, del Codice per il servizio in oggetto non sussiste un interesse transfrontaliero certo tenuto conto del valore modico del servizio;

RITENUTO di acquisire per lo svolgimento del servizio di cui necessita il Dipartimento, nel rispetto del principio di rotazione per gli affidamenti di cui all'art. 49 del Codice, un preventivo dall'operatore economico estero AJE-American Journal Experts, con sede in 601 W Main St, Ste 102, Durham, North Carolina, USA (Tax ID 412141424), in quanto operatore in grado di fornire il servizio richiesto entro i tempi stabiliti e con esecuzione accurata, come risulta da precedenti affidamenti del servizio al medesimo operatore;

ACQUISITO con prot. n. 0229340 del 05/10/2023 il preventivo di AJE-American Journal Experts, con sede in 601 W Main St, Ste 102, Durham, North Carolina, USA (Tax ID 412141424), che ha offerto:

- offerta economica pari a USD 409,00 IVA esclusa, stimati in euro 388,49, per il servizio di Standard Editing di 7.881 parole con tempo di esecuzione del servizio in 5 giorni;

CONSIDERATO che l'offerta economica dell'operatore economico AJE-American Journal Experts (Tax ID 412141424), pari ad euro a USD 409,00 IVA esclusa (stimati in euro 388,49), è congrua e risponde pienamente alle esigenze della Struttura;

RICHIAMATO il bilancio di previsione dell'esercizio 2023 approvato con delibera del Consiglio di Amministrazione del 16 dicembre 2022;

VISTO il budget del Dipartimento di Economia dell'esercizio 2023 approvato dal Consiglio di Dipartimento nella seduta del 14 ottobre 2022;

CONSIDERATO che il Responsabile Unico del Progetto ha chiesto all'operatore economico autodichiarazione comprovante il possesso dei requisiti ai sensi degli artt. 94-98 del Codice, e che l'operatore economico ha fornito documentazione utile all'identificazione dell'azienda e all'individuazione degli estremi del conto dedicato in materia di tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi della Legge 136/2010 e s.m.i, in conformità alla normativa dello Stato di residenza in quanto operatore estero;

PRESO ATTO che l'operatore economico richiede il pagamento contestuale all'esecuzione del servizio;

ACQUISITO il codice identificativo gara SMART CIG Z743CB1C9B per l'affidamento del servizio in oggetto;

DATO ATTO che non è stato richiesto il C.U.P. in quanto non obbligatorio ai sensi dell'art 11 della Legge 3/2003;

DATO ATTO che, per il servizio in oggetto, non risulta necessaria la redazione del documento unico di valutazione dei rischi da Interferenza (DUVRI), in quanto la prestazione in argomento rientra nell'ipotesi di cui all'art. 26, comma 3 bis, del D.Lgs. 81/2008;



- CONSIDERATO** che per il servizio in oggetto, ai sensi dell'art. 53 comma 4, non viene richiesta la garanzia definitiva tenuto conto dell'importo modico del servizio;
- PRESO ATTO** che non sussistono situazioni di conflitto di interessi, di cui all'art. 16 del Codice nei confronti del Responsabile Unico del Progetto (di cui alla nota prot. n. 0229381 del 05/10/2023) e del Direttore del Dipartimento (di cui alla nota prot. n. 0228303 del 04/10/2023);
- PRESO ATTO** che la struttura proponente ha attestato la conformità del provvedimento alla legislazione vigente;
- VERIFICATA** la disponibilità di fondi sull'UA.A.D.ECO, progetto ECO.ONBOARDING.BERGEOT e progetto ECO.MRG2022.daRic-aRicbase.BRUGIAVINI, esercizio 2023;

DECRETA

- Art. 1** Di autorizzare, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del D.Lgs. 36/2023, l'affidamento del servizio di revisione linguistica dell'articolo scientifico in lingua inglese "Informal Care & Mental Health: A Story of Unobserved Heterogeneity", autore Julien Bergeot, per la successiva pubblicazione, a favore di AJE-American Journal Experts, con sede in 601 W Main St, Ste 102, Durham, North Carolina, USA (Tax ID 412141424), per l'importo complessivo di euro a USD 409,00 IVA esclusa (stimati in euro 388,49).
- Il contratto sarà perfezionato mediante scambio corrispondenza commerciale.
- Art. 2** Di autorizzare la spesa complessiva stimata in euro 473,96 (IVA compresa) che graverà sull'UA.A.D.ECO, esercizio 2023, come di seguito specificato:
- progetto ECO.ONBOARDING.BERGEOT, voce COAN A.C.06.15.03 Spese per servizi editoriali, per euro 335,98;
 - progetto ECO.MRG2022.daRic-aRicbase.BRUGIAVINI, voce COAN A.C.06.15.03 Spese per servizi editoriali, per stimati euro 137,98.
- Art. 3** Di nominare, ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. 36/2023 e s.m.i. e dell'allegato I.2. La dott.ssa ing. Silvia Lovatti Responsabile Unico del Progetto.
- Art. 4** Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito web dell'Ateneo nella sezione "Amministrazione Trasparente" ai sensi di legge.

Venezia, 06/10/2023

Il Direttore
Prof. Giacomo Pasini
firmato digitalmente

VISTO:
Il RUP
Ing. Silvia Lovatti
firmato digitalmente